

Светлана Чернявская
канд. истор. наук, доцент, г. Харьков
Елена Немерцова
ст. преподаватель, г. Харьков

РОЛЬ НАУЧНОГО ДИАЛОГА В ОБУЧЕНИИ ПРОФЕССИОНАЛЬНОМУ ОБЩЕНИЮ

Профессиональная сфера общения иностранного специалиста – это сфера научной деятельности, где коммуникативной целью является решение научных проблем и задач, а коммуникативные отношения носят как официальный, так и неофициальный характер.

Реализация своей коммуникативной задачи в профессиональной сфере общения возможна, если высказывания на русском языке сопоставимы по основным параметрам с аналогичными высказываниями на родном языке. При этом в порождении высказывания будет участвовать и вся та сумма знаний, уже сложившаяся у иностранного специалиста имплицитно.

Коммуникативный акт в профессиональной сфере общения связан с продуктивным характером научного мышления, то есть:

1. с осознанием необходимости запроса информации;
2. с осмыслением получаемой информации;
3. с интерпретацией получаемой информации;
4. с порождением самостоятельного высказывания.

Взаимодействие двух коммуникантов определяет сущность профессионального общения. Для научного работника передача и адекватное восприятие научной информации имеют первостепенное значение.

В профессиональном общении иностранный специалист сталкивается с широким диапазоном тем, социальный статус его при этом может иметь следующее содержание: коллега, участник дискуссии, докладчик, переводчик, партнер по обсуждению научных проблем, председатель оргкомитета конференции и т. д. При этом его речь всегда будет ориентирована на слушателя, который обладает примерно равной научной компетенцией с говорящим. Как официальная (подготовленная заранее или спонтанная), так и

неофициальная форма общения носят контактный характер и рассчитаны на непосредственное восприятие.

Взаимодействие ученых в официальных и неофициальных речевых ситуациях наряду с монологом может происходить и в форме научного диалога. Коммуникация в научном диалоге включает логичность, определенность, ясность, точность. В структурном отношении научный диалог отличается тем, что часто представляет собой не быстрый обмен репликами между собеседниками, а включает высказывания в монологической форме.

В структуре научного диалога всегда представлены: темы высказывания, субъективно и общественно закрепленное отношение к этому высказыванию, коммуникативная направленность на слушающего и прямое взаимодействие говорящего и слушающего.

В научном диалоге, который чаще всего имеет не только информационный, но и познавательный характер, решаются проблемы и задачи, вытекающие из научных интересов участников общения. Содержание научного диалога является результатом сложного научного мышления, в котором находит отражение вся сумма знаний и то, что формируется в процессе взаимодействия личности с различными фактами экстралингвистического порядка.

Обучение научному диалогу совпадает по основным параметрам с обучением иностранных специалистов разным видам речевой деятельности. Для участия в научном диалоге необходимо владеть, кроме навыков говорения, навыками аудирования (быть готовым к восприятию ответов, реплик и т. д.), навыками чтения (уметь познакомиться с текстовыми материалами, связанными с темами обсуждения, уметь вычленить главную информацию из прочитанного, воспроизвести прочитанное с разной степенью свёрнутости, навыками письма (составить заключение, решение, резюме и т. д.).

Обучение иностранного специалиста всем видам речевой деятельности обеспечивает его постоянную готовность к включению в научный диалог.